

Sd. Kfz. 251/10

Schützenpanzerwagen 3,7 cm. PaK

EN

The Sd.Kfz.251 half-track was an armored fighting vehicle and was used by the Wehrmacht on all fronts, during the Second World War. Powered by a Maybach 6-cylinder petrol engine was able to achieve, even in off-road terrain, the speed of 55 km / h. Produced in huge numbers, it was mainly used to transport the "Panzergranadiers" but, during the war, several versions has been developed to meet various operational needs. The halftrack Sd.Kfz. 251/10 (Schützenpanzerwagen) was used as a platoon command vehicle and was armed with a 37mm PaK 36 anti-tank gun fitted with a protective shield. Production of the 251 ceased in 1942 when the cannon became increasingly ineffective against more advanced enemy armored tanks and vehicles.

IT

Il semicingolato per trasporto truppe Sd.Kfz.251 venne impiegato dalla Wehrmacht su tutti i fronti, e su larga scala, durante la Seconda Guerra Mondiale. Mosso da un motore Maybach 6 cilindri a benzina, era in grado di raggiungere, anche su terreni difficili, i 55 Km/h. Venne utilizzato prevalentemente come veicolo da combattimento per la fanteria ma, durante la guerra, vennero prodotte numerose versioni per soddisfare compiti operativi sempre più specializzati. Il semicingolato Sd.Kfz. 251/10 (Schützenpanzerwagen), utilizzato come veicolo comando di plotone, era armato con un cannone anticarro PaK 36 da 37mm con la scudatura di protezione. La produzione venne realizzata sino al 1942 quando il cannone non era più efficace contro i più evoluti e corazzati carri armati avversari.

DE

Das Halbkettenfahrzeug Sd.Kfz.251 war ein gepanzertes Kampffahrzeug und wurde während des Zweiten Weltkriegs von der Wehrmacht an allen Fronten eingesetzt. Angetrieben von einem Maybach 6-Zylinder Benzinmotor konnte er auch im Gelände eine Geschwindigkeit von 55 km/h erreichen. In großen Stückzahlen produziert, wurde er hauptsächlich zum Transport der "Panzergranadiers" verwendet, aber während des Krieges wurden mehrere Versionen entwickelt, um verschiedenen betrieblichen Anforderungen gerecht zu werden. Der Schützenpanzerwagen Sd.Kfz. 251/10 wurde als Fahrzeug des Truppenkommandos verwendet und war mit einer 37 mm Panzerabwehrkanone PaK 36 mit Schutzschild ausgestattet. Er wurde bis 1942 gebaut; dann war die Kanone nicht mehr ausreichend gegen die immer höher entwickelten und besser geschützten Panzer der Gegner.

FR

Le half-track Sd.Kfz.251 était un véhicule de combat blindé et a été utilisé par la Wehrmacht sur tous les fronts pendant la Seconde Guerre mondiale. Propulsée par un moteur essence 6 cylindres Maybach, elle était capable d'atteindre une vitesse de 55 km/h, même en tout-terrain. Produit en grand nombre, il servait principalement au transport de "Panzergranadiers" mais, pendant la guerre, diverses versions furent développées pour répondre à divers besoins opérationnels. Le semi-chenillé Sd.Kfz. 251/10 (Schützenpanzerwagen), utilisé comme véhicule de commandement de peloton, était armé d'un canon antichar PaK 36 de 37 mm avec bouclier de protection. Il a été produit jusqu'en 1942, quand le canon s'avéra ne plus être efficace contre les chars ennemis, plus avancés et davantage blindés.

ES

El semioruga Sd.Kfz.251 era un vehículo blindado de combate y fue utilizado por la Wehrmacht en todos los frentes, durante la Segunda Guerra Mundial. Propulsado por un motor de gasolina de 6 cilindros Maybach era capaz de alcanzar, incluso en terrenos todoterreno, la velocidad de 55 km/h. Producido en grandes cantidades, se utilizó principalmente para transportar los "Panzergranadiers" pero, durante la guerra, se desarrollaron varias versiones para satisfacer diversas necesidades operativas. El vehículo semioruga Sd.Kfz. 251/10 (Schützenpanzerwagen), utilizado como vehículo de mando de pelotón, estaba armado con un cañón antitanque PaK 36 de 37 mm con el escudo de protección. Se fabricó hasta 1942 cuando el cañón ya no era eficaz contra los carros armados enemigos más evolucionados y acorazados.

RU

Полугусеничный Sd.Kfz.251 был боевой бронированной машиной и использовался Вермахтом на всех фронтах во время Второй мировой войны. Оснащенный 6-цилиндровым бензиновым двигателем Maybach, он был способен развивать скорость до 55 км/ч даже на бездорожье. Производимый в больших количествах, он в основном использовался для перевозки «панцергранадер», но во время войны были разработаны различные версии для удовлетворения различных оперативных потребностей. Полугусеничный бронетранспортер Sd.Kfz. 251/10 (Schützenpanzerwagen), применявшийся в качестве машины командиров взвода, был вооружен 37-мм противотанковой пушкой PaK 36 с защитным щитом. Производство продолжалось до 1942 года, когда эта пушка перестала быть эффективной против более современных бронетанков противника.



EN WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN] ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT] ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE] ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzglas sorgfältig entfernen. Eventuelle Geste werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzglas der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR] ATTENTION - Conseils utiles!

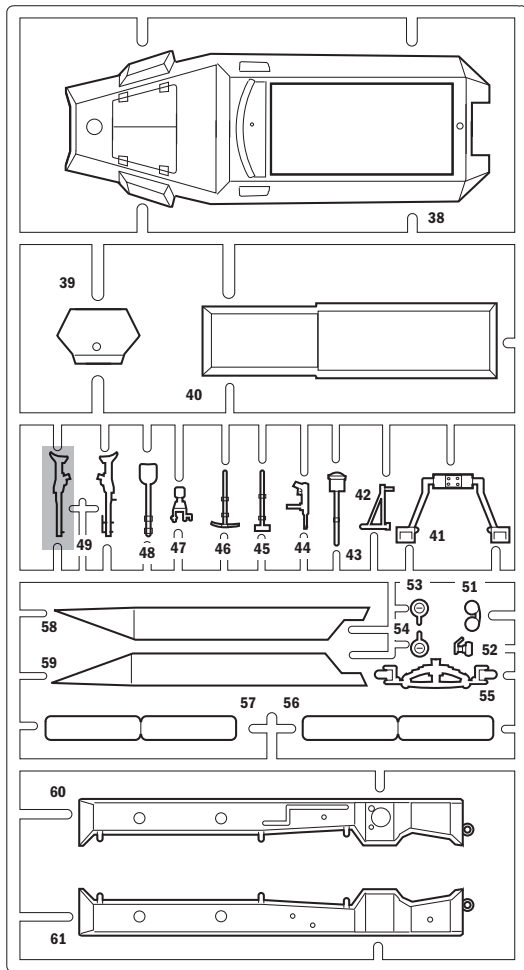
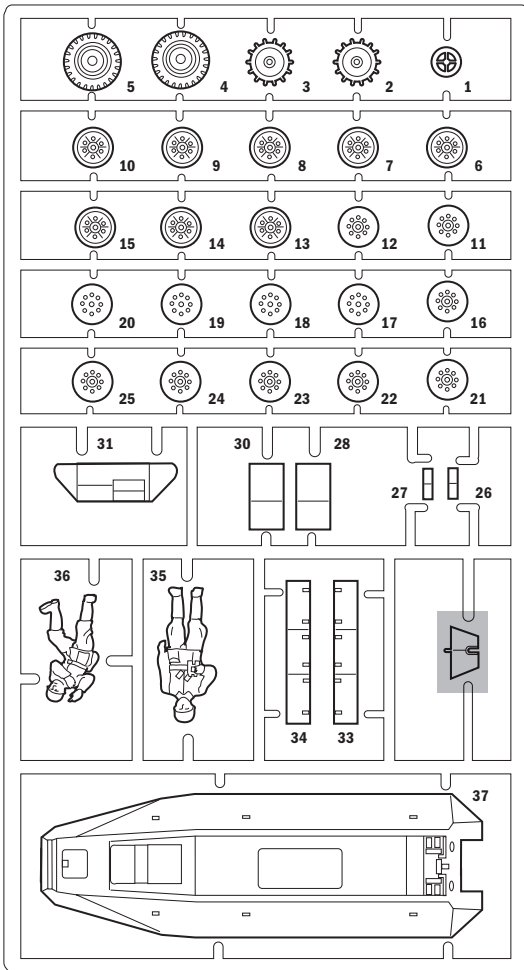
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES] ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SÓLOMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU] ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - полезные!

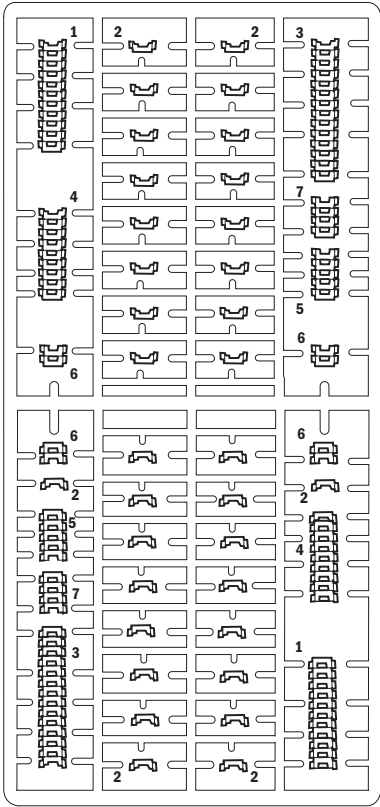
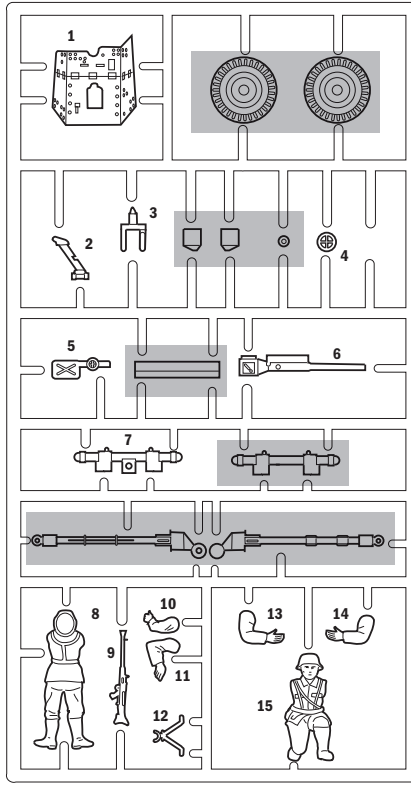
Перед тем, как приступить к сборке, внимательно изучить чертеж. Очень осторожно отсоединить распечатанные элементы. Перед тем, как приступать к сборке, внимательно изучить чертеж. Очень осторожно отсоединить распечатанные элементы. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНИЦЕРОВЫЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНИТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНОКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ ВЛАТЫ. НЕ ОТСОЕДИНЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОПАСНОМУ ПОРЯДКУ НАМЕРЕНИЯ ТАБЛИЦ. УДАЛИТЬ ИЗ СПИСКА ТОЛЬКО ТО СБОРНИЧНО ДЕТАЛЬ. ГЕРЕНЧЕНИЯ БЕ ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СОБИРАНИЯ. БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕИ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕИ ДЛЯ ПОЛИСТИРОЛА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ГРОНИМЕРОВЫХ СТОРОНА УКАЗЫВАЮТ РАСТ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКРЫТЫЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ.

A**B****Icon key**

PARTS NOT FOR USE
TEILE WERDEN NICHT VERWENDET
PARTI DA NON UTILIZZARE
PIÈCES À NE PAS UTILISER



CUT
ENTERNEN
SEPARARE
RETIRER

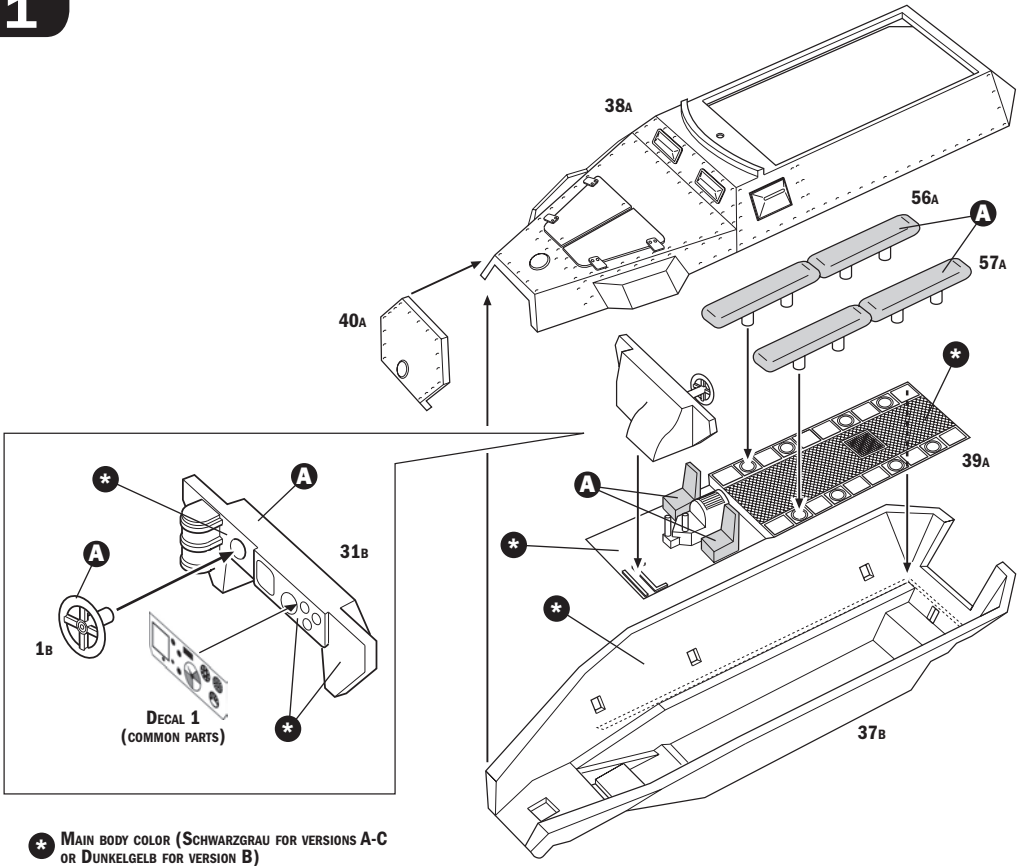
C**D**

Color Table

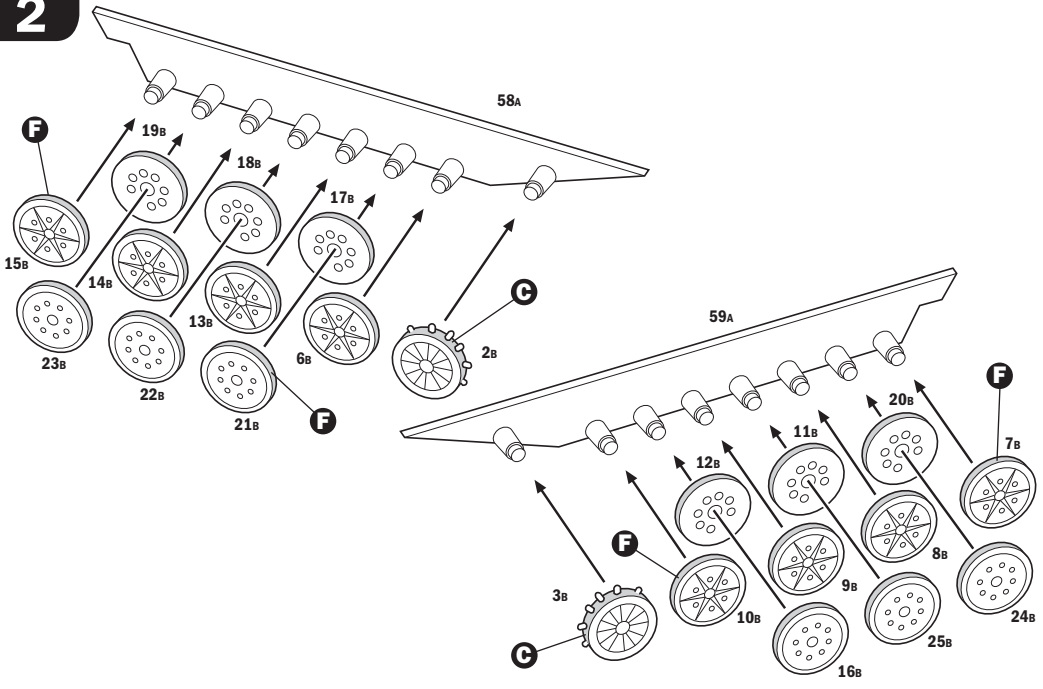
- | | |
|---|--|
| A FLAT BLACK - 4768AP F.S. 37038 | E FLAT WOOD - 4673AP F.S. 30257 |
| B FLAT WHITE - 4769AP F.S. 37875 | F FLAT RUBBER - 4861AP F.S. 26081 |
| C FLAT GUN METAL - 4681AP F.S. 37200 | G GRAU RLM 02 - 4770AP F.S. 24226 |
| D FLAT Pz. SCHWARZGRAU RAL 7021 - 4795AP | H FLAT SKIN TONE WARM TINT - 4603AP |

I numeri si riferiscono all'assortimento **Italeri Acrylic Paint**
 The indicated colour number refer to the **Italeri Acrylic Paint** range
 Les références indiquées concernent les peintures **Italeri Acrylic Paint**
 Die angegebenen farbnummern beziehen sich auf die **Italeri Acrylic Paint**
 Los números se refieren a los colores surtido **Italeri Acrylic Paint**
 De nummers verwijzen naar het assortiment kleuren **Italeri Acrylic Paint**

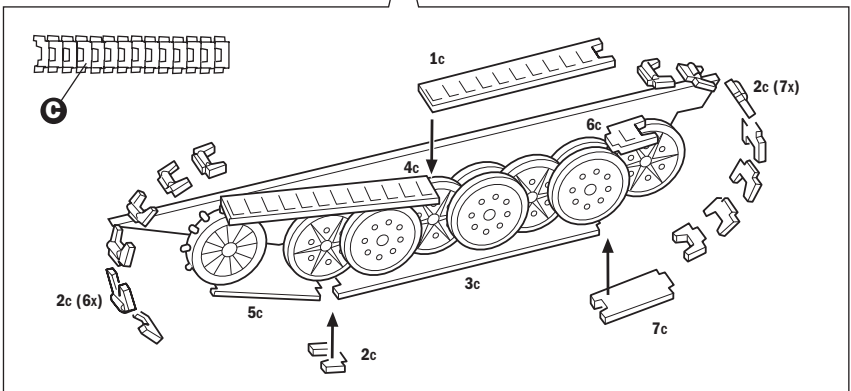
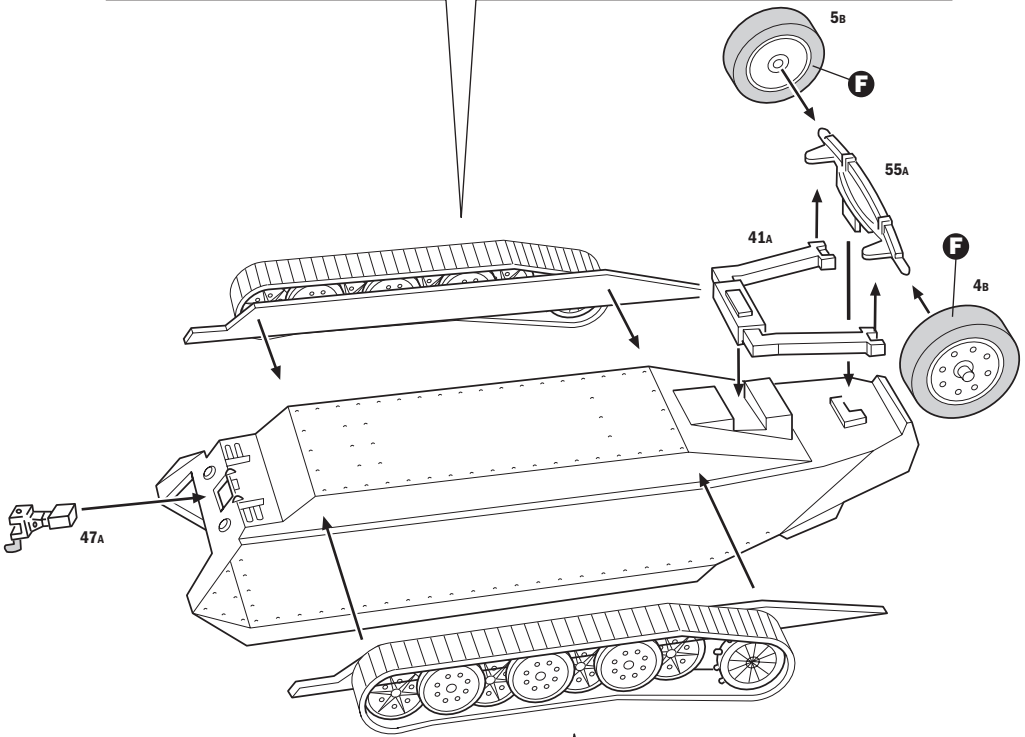
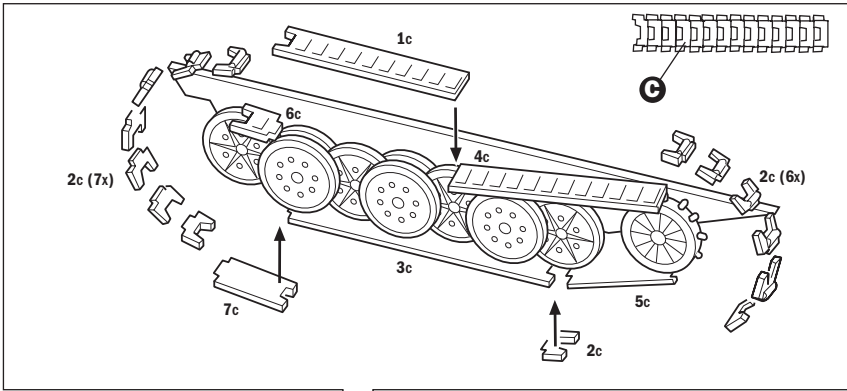
1



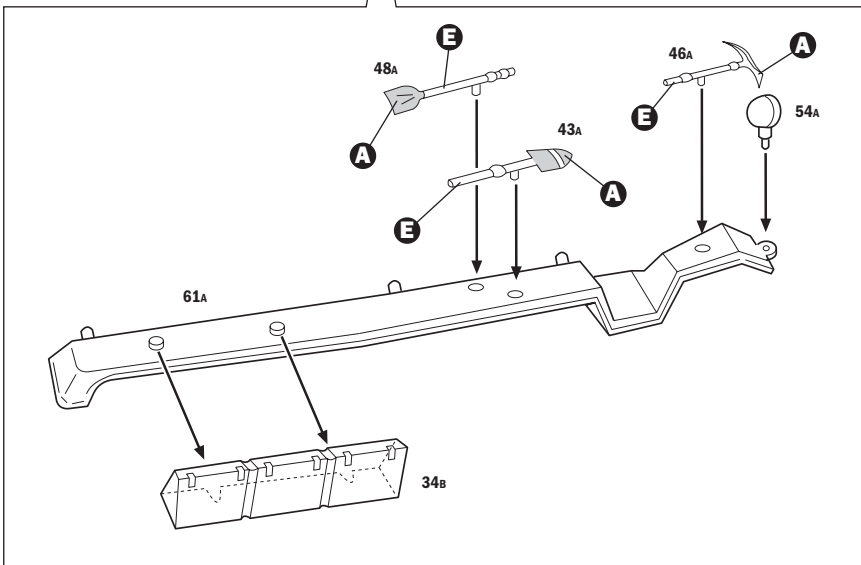
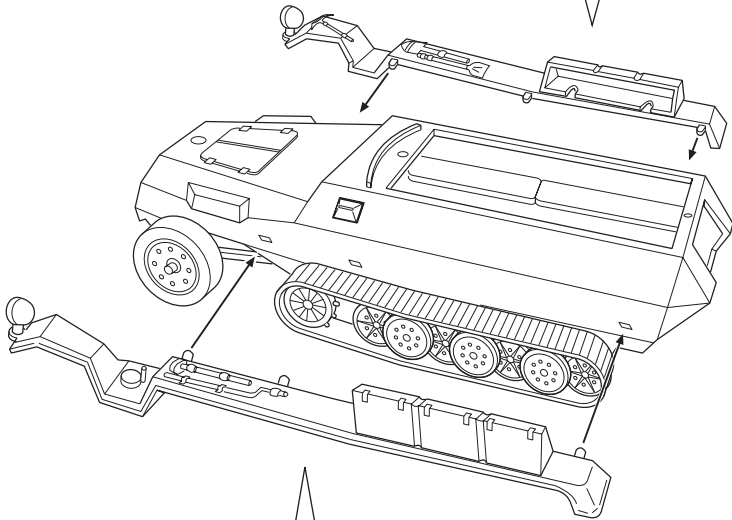
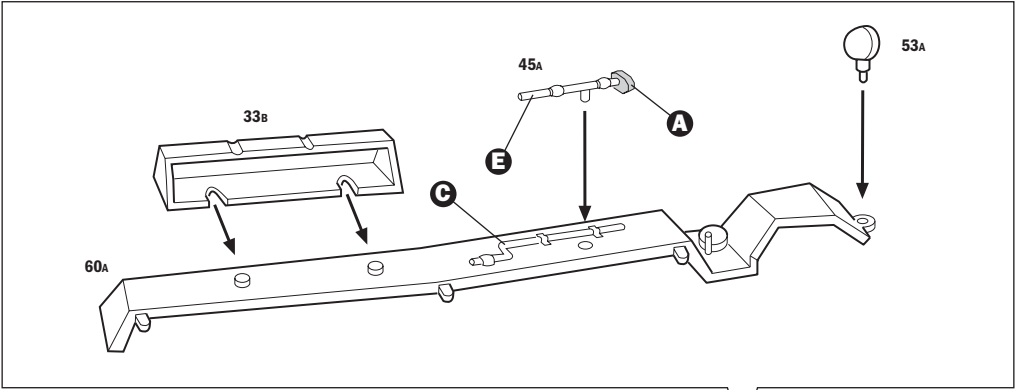
2



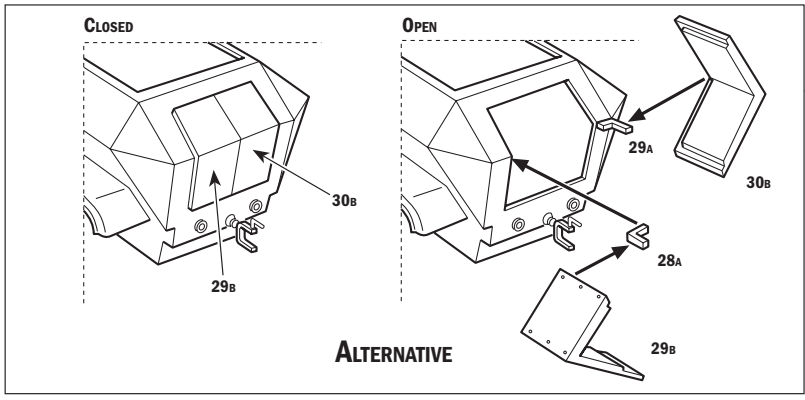
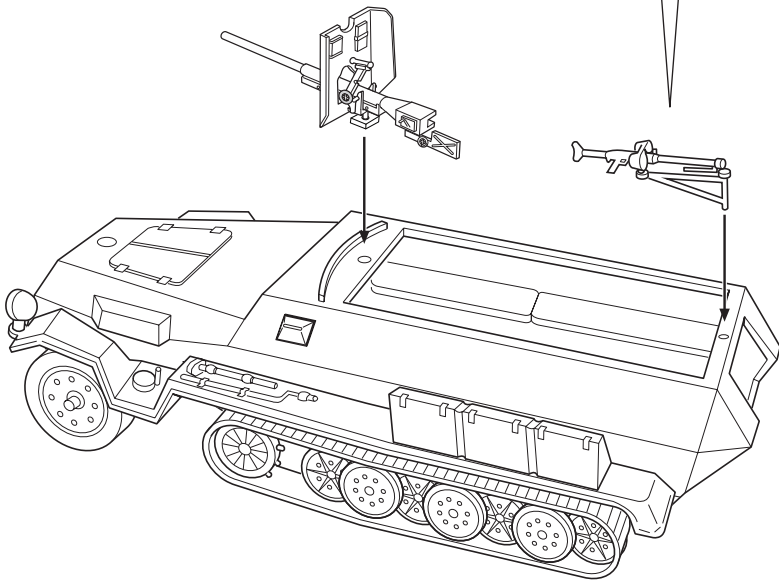
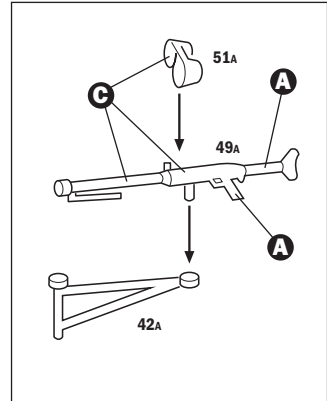
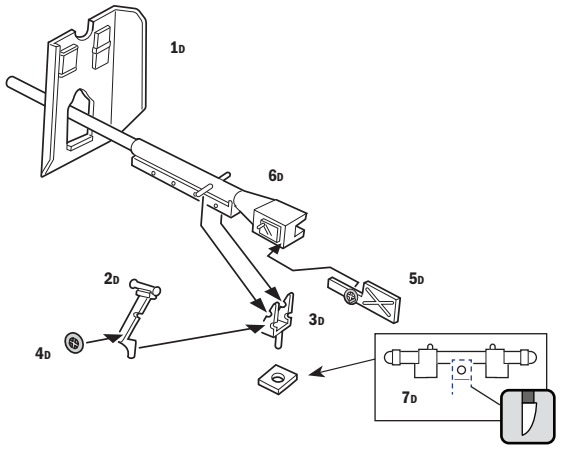
3



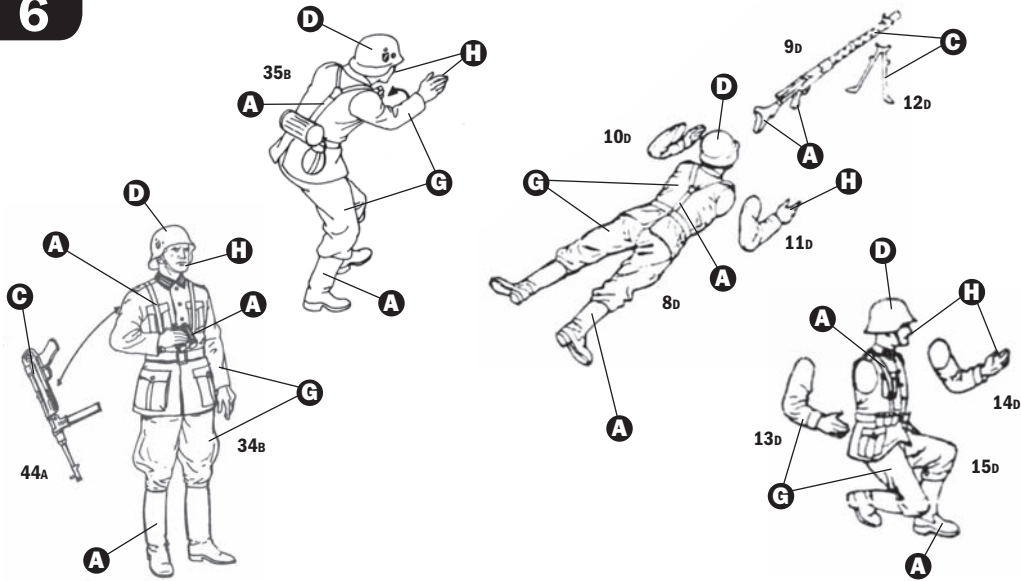
4



5



6



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Pasättning av decalor: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abcheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

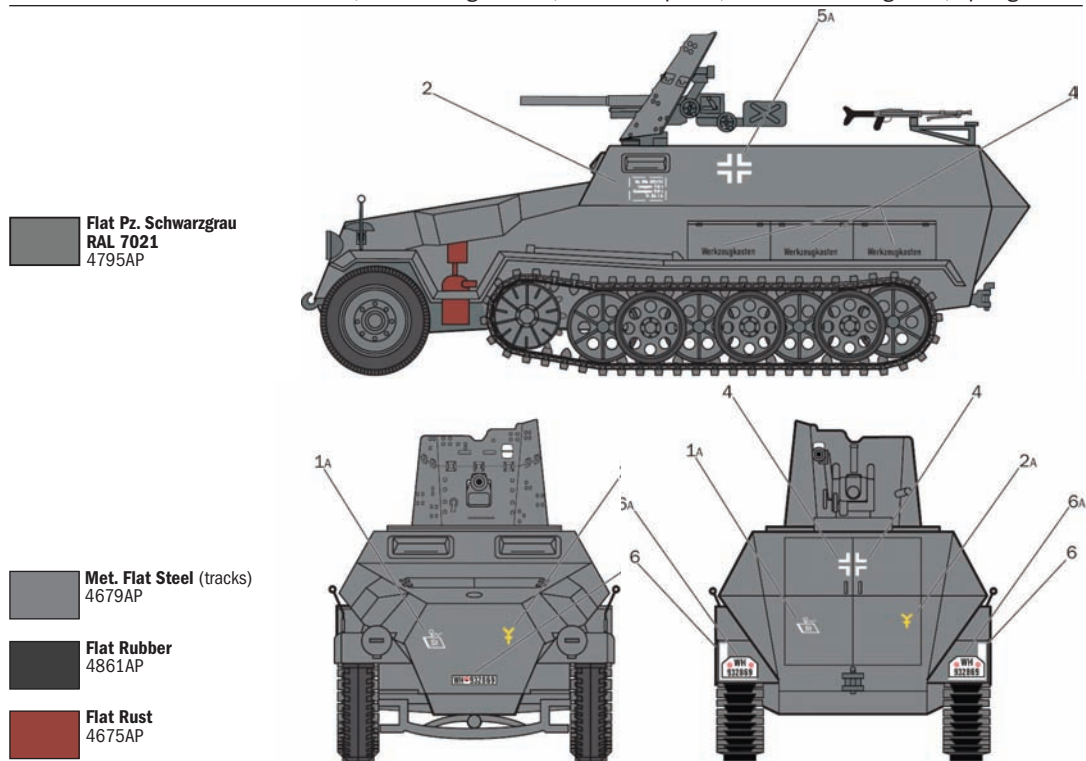
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20"; colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapío limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oodt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doetje aandrukken.

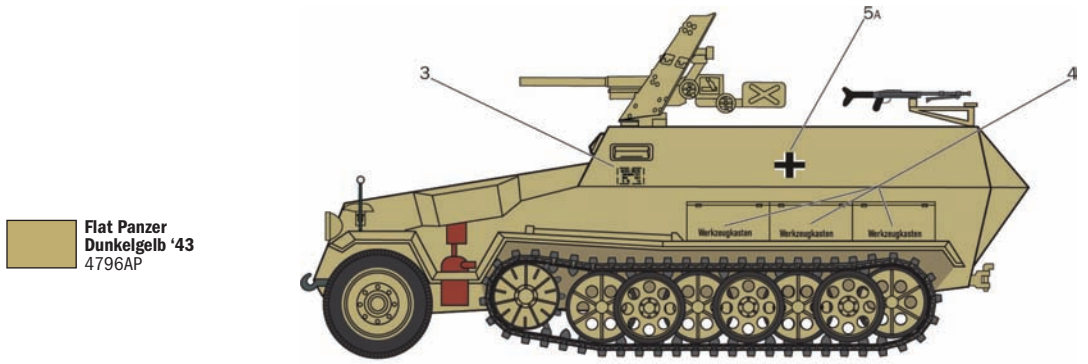
decals: それぞれのデカールを切り取り、ぬるま湯に20分くらいつけて、引上げます。マークをすべらすようにして自轉からとり、指定の位置にはめてください。ゆるみがある場合はマークを押しつけて空気を取り除いてください。マーク紙には、お好みで色を塗られています。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду; затем, выбрав необходимую место на модели, перенесите ту же изображение, сдвигая его с бумажной основы. Для лучшего прилипания покончите декаль чистой тряпкой.

A. Wehrmacht 16th Panzer Division, Panzer Regiment 2, Stabskompanie, Münster training area, spring 1941.



B. Wehrmacht unknown unit, eastern front, 1943.

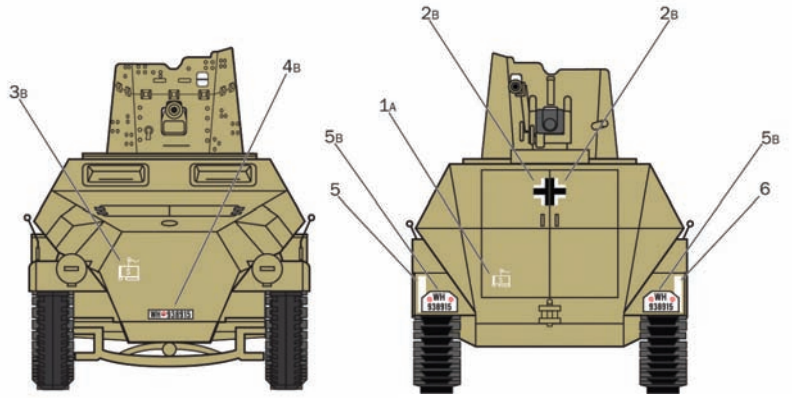


Flat Panzer
Dunkelgelb '43
4796AP

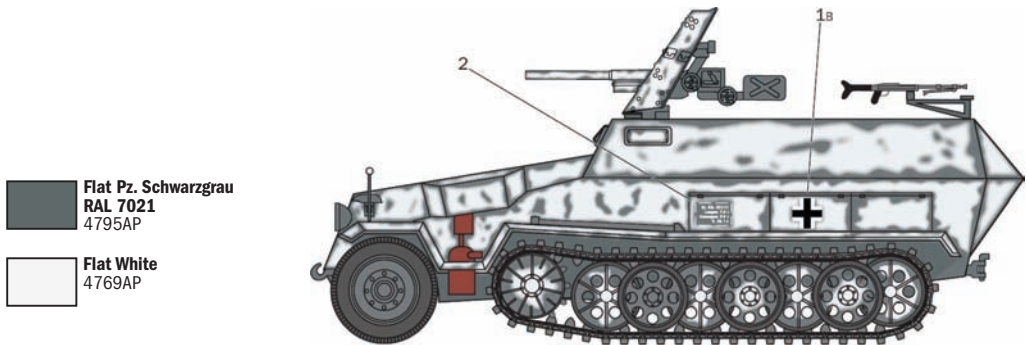
Met. Flat Steel (tracks)
4679AP

Flat Rubber
4861AP

Flat Rust
4675AP



C. Wehrmacht unknown unit, eastern front, winter 1941.



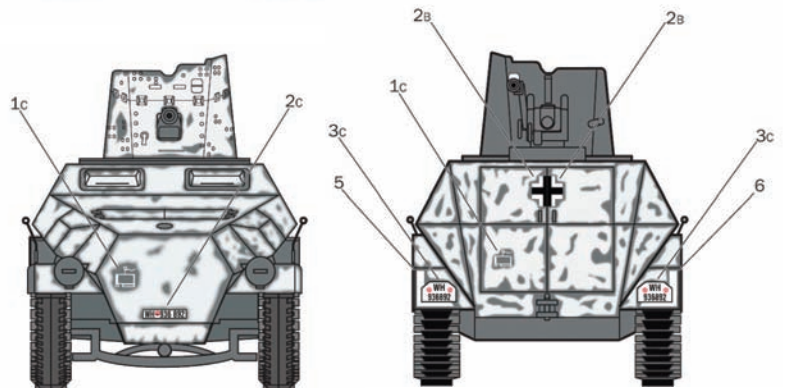
Flat Pz. Schwarzgrau
RAL 7021
4795AP

Flat White
4769AP

Met. Flat Steel (tracks)
4679AP

Flat Rubber
4861AP

Flat Rust
4675AP





ITALERI
scale modelling since 1962

KIT No 7079 1:72 scale
Sd. Kfz. 251/10

NAME _____ ADDRESS _____
NOME _____ INDIRIZZO _____
NAME _____ ADRESSE _____
NOM _____ ADRESSE _____
NOMBRE _____ DIRECCION _____
NAAM _____ ADRES _____

TOWN _____ POSTAL CODE _____ COUNTRY _____ DATE OF BIRTH _____
CITTA _____ C.A.P. _____ NAZIONE _____ DATA DI NASCITA _____
STADT _____ POSTALEITZAHL _____ LAND _____ GEBURTSDATUM _____
VILLE _____ CODE POSTALE _____ PAYS _____ DATE DE NAISSANCE _____
CIUDAD _____ CODIGO POSTAL _____ PAIS _____ NACIDO/A EL _____
GEMEENTE _____ POSTCODE _____ LAND _____ GEBORTE DATUM _____

DEFECTIVE PARTS _____ PLACE OF PURCHASE _____
PARTI DIFETTOSI _____ ACQUISTATO PRESSO _____
DEFECTE TIELE _____ ORT DES KAUFES _____
PIECES DEFECTUEUSES _____ LIEU D'ACHAT _____
PIEZAS DEFECTUOSAS _____ LUGAR DE COMPRA _____
DEFECTE ONDERDELEN _____ PLAATS VAN AANKOOP _____

Retail Store Hyper Market
 Negozio Grande Magazzino
 Einzelhandel Andere
 Detaillant Grande Surface
 Detaillista Gran Almacén
 Detailhandel Hypermarket

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com